

**MARKTGEMEINDE
PRAD AM STILFSEERJOCH**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

**COMUNE
DI PRATO ALLO STELVIO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr.

428**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA
GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom **25.08.2026**

Seduta del

Uhr **16:00**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

*Anwesend sind:**Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Geom. Rafael Alber

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

CIG: B97D165E9C - Schneeräumungsdienst zu den Höfen von Lichtenberg/Berg (von der Kreuzung L.S. 50 bis Außerpazzin) – Wintermonate 2025/2026 – Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

CIG: B97D165E9C - Sgombero di neve sulle strade d'accesso per i masi di Montechiaro/Monte (dal bivio S.P. 50 fino maso Außerpazzin) - mesi invernali 2025/2026 - approvazione e liquidazione della relativa fattura.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 654 vom 11.12.2025 die Fa. Simon Mair aus Prad am Stilfserjoch, Lichtenberg – Höfe Nr. 11 für den Winter 2025/2026 mit der Durchführung des Schneeräumungsdienstes auf der Zufahrtsstraße zu den Höfen der Fraktion Lichtenberg (von der Kreuzung L.S. 50 bis Außerpazzin) gemäß Angebot vom 22.10.2025 beauftragt worden ist;

festgestellt, dass die Fa. Simon Mair nun die Rechnung Nr. VT-0001 vom 02.08.2026 in Höhe von 9.076,50 Euro + 22 % MwSt. für die Durchführung dieses Dienstes in den Wintermonaten 2025/2026 zur Liquidierung vorgelegt hat;

für notwendig erachtet, obgenannte Rechnung zu liquidieren und den geschuldeten Betrag nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses auszubezahlen;

nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
laO6QEnkVpKj04JBU3gT3JGTlQAJDwil+/Mg47
HhlZA=

und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
E+lk0eT1iKi2McBM1lywH7mo1QfUCOUiZsGA
N2bmyC4=

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

in Kenntnis der Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n° 654 del 11.12.2025 la ditta Simon Mair di Prato allo Stelvio, Montechiaro - Monte 11 è stata incaricata con l'esecuzione del servizio di sgombero della neve sulla strada per Montechiaro/Monte dall'incrocio con la S.P. 50 fino al maso Pazzin di Fuori nell'inverno 2025/2026 giusto offerta del 22.10.2025;

constatato che la ditta Simon Mair ha presentato ora la fattura n. VT-0001 del 02.08.2026 nell'ammontare di 9.076,50 euro più il 22 % per l'I.V.A., riguardante l'esecuzione del servizio sgombero di neve nei mesi invernali 2025/2026;

ritenuto necessario di liquidare la presentata fattura e di pagare l'importo dovuto non appena esecutiva la presente deliberazione;

visto il Regolamento comunale sulla contabilità;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
laO6QEnkVpKj04JBU3gT3JGTlQAJDwil+/Mg47
HhlZA=

e

b) alla regolarità contabile
E+lk0eT1iKi2McBM1lywH7mo1QfUCOUiZsGA
N2bmyC4=

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

in cognizione dello statuto comunale;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Die Rechnung Nr. VT-0001 vom 02.08.2026 der Fa. Simon Mair aus Prad am Stj., Lichtenberg-Höfe 11, betreffend den Schneeräumungsdienst auf der Zufahrtsstraße zu den Höfen der Fraktion Lichtenberg (von der Kreuzung L.S. 50 bis Außerpazzin) in den Wintermonaten 2025/2026 (CIG: B97D165E9C) wird über den Betrag von 9.076,50 Euro + 22 % MwSt. liquidiert.
 2. Nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses wird der obgenannte geschuldete Betrag ausbezahlt.
 3. Die Ausgabe von 11.073,33 Euro (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:
1. La fattura n. VT-0001 del 02.08.2026 della ditta Simon Mair di Prato allo Stelvio, Montechiaro Monte 11, riguardante il servizio di sgombero della neve sulla strada per Montechiaro/Monte dall'incrocio con la S.P. 50 fino al maso Pazzin di Fuori), per l'inverno 2025/2026 (CIG: B97D165E9C) viene liquidata per l'importo di 9.076,50 euro + il 22 % per l'I.V.A..
 2. Il succitato importo dovuto sarà pagato non appena esecutiva la presente deliberazione.
 3. La spesa di 11.073,33 euro (I.V.A. inclusa) viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	11.073,33 €	10051.03.29900 - 100502	Sonstige Dienste - STRASSENWESEN Altri servizi - VIABILITÀ	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehung dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Vorsitzende – II/La Presidente

Der/Die Sekretär/in – II/La Segretario/a

Geom. Rafael Alber

Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

27.08.2026

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETAR

IL SEGRETARIO

Dr. Ludwig Thoma

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente